

INTISARI

Peliyanaan yang dialami oleh imigran turut berkembang seiring bertambahnya imigran yang berdatangan menuju daratan Eropa. Kebijakan-kebijakan yang mempersulit kehidupan imigran di Eropa khususnya di Prancis semakin banyak dibuat oleh para pemegang kekuasaan. Dalam gelombang imigrasi yang semakin membesar ini, industri-industri film dan hiburan di Eropa mulai banyak mengangkat tokoh-tokoh dengan latar belakang imigran sebagai tokoh tambahan atau bahkan sebagai tokoh utama. Hal ini adalah salah satu usaha untuk menarasikan keberadaan para imigran di media-media *mainstream*. Beberapa dari film tersebut menuai kesuksesan dari berbagai festival penghargaan film nasional maupun internasional. Namun tidak banyak dari film-film tersebut yang memberikan penjelasan bagaimana proses para tokoh imigran tersebut dilyankan. Dengan menggunakan Teori Peliyanaan Gayatri Spivak, dilakukan pembedahan proses peliyanaan yang digambarkan dalam film ini. Peliyanaan dalam film disebabkan pelbagai hal seperti perbedaan ras, gender dan kelas sosial. Namun demikian peliyanaan yang terjadi di dalam film tidak hanya terjadi di antara warga Prancis kulit putih terhadap imigran namun juga dari sesama imigran.

Kata kunci : Peliyanaan, Imigran, Muslim, Perempuan

ABSTRACT

The subordination that experienced by immigrants has been developed alongside the increase in the number of immigrants arriving in Europe. The policies which make life more difficult for immigrants in Europe, particularly in France, are increasingly being devised by the government. In this growing wave of immigration, the film and entertainment industries in Europe are starting to bring up many personalities from immigrant backgrounds as additional figures or even as main characters. It is an attempt to tell the public about the presence of immigrants. Some of them have known the success of various national and international festivals of cinematographic awards. But few of these films explain how the characters of immigrants were subordinated. Using Gayatri Spivak's othering theory I analyze the acts of othering that appeared in this film. The subordination in this film is at the origin of various cases such as the differences of race, gender and social class. However, the othering that is taking place has not only occurred between French people and immigrants but also among immigrants.

Keywords : Othering, Immigrant, Muslim, Woman

EXTRAIT

La subalternation vécue par les immigrants s'est développée parallèlement à l'augmentation du nombre d'immigrants arrivant en Europe. Les politiques qui rendent la vie plus difficile aux immigrants en Europe, en particulier en France, sont de plus en plus élaborées par les puissants. Dans cette vague croissante d'immigration, les industries du cinéma et du divertissement en Europe commencent à faire apparaître de nombreuses personnalités issues de l'immigration comme figures supplémentaires ou même comme personnages principaux. Il s'agit d'une tentative de raconter la présence d'immigrants au public. Certains films ont connu le succès de divers festivals nationaux et internationaux de récompenses cinématographiques. Mais peu de ces films expliquent comment les personnages d'immigrants subissaient la subalternation. En utilisant la théorie de la subalternation de Gayatri Spivak, j'analyse les actes de subalternation parus dans ce film. La subalternation dans ce film est à l'origine de divers cas tels que les différences de race, de sexe et de classe sociale. Cependant, la subalternation qui a lieu ne s'est pas produites seulement entre des Français blancs et des immigrés mais aussi parmi les immigrants.

Mots-clefs : Othering, Immigrant, Musulman, Femme

